

(Check)

34. その他のイディオム

- 95 The *president* will talk to you *in (person)* tomorrow.
 president 「社長」 in person 「直接自分で」(社長が明日あなたに直接お話しします)
 (前置詞+名詞) のイディオム
 in time 「間に合って」/ on time 「時間通りに」, out of date 「時代遅れの」/ up to date 「最新式の」
- 96 His watch is *similar (to)* mine. (彼の時計は私のとよく似ている) be *similar to* ~ 「~とよく似ている」
 (形容詞+前置詞) のイディオム
 be indifferent to ~ 「~に無関心な」, be anxious for ~ 「~を切望している, 心配している」/ be anxious about ~ 「~を心配している」, be keen on ~ 「~に夢中の」
- 97 (At) *first*, I had problems but later everything went well.
 at first 「初めのうちは」(初めのうちは問題がありました, 後ですべてうまくいきました)
 (副詞の役割を果たすイディオム)
 for the first time 「初めて」, right away 「すぐに」, for good/ for ever 「永遠に」

BASIC

A

1. He attended the party *in (place)* of his father.
 2. This elevator is *out of (order)*.
 3. It is good to visit foreign countries *once in a (while)*.
 4. *Were you (aware)* of her feelings?
 5. He is *worried(worrying)* about the result of the examination.
1. in place of ~ 「~の代わりに」 (= in one's place) 2. out of order 「故障して」 ⇨ in order 「正常に機能して」
 3. once in a while 「ときどき」 (= occasionally/sometimes) 4. be aware of ~ 「~に気づいている」 5. be worried about ~ 「~を心配している」 worry about ~ 「~を心配する」(進行形は気をもんでいる最中であることを強調する)

B

1. *From now on*, you should be more careful in operating this machine.
 今後はこの機械を操作するときにはもっと気をつけた方がいい。
 2. Traveling abroad is *out of the question* during such short holidays.
 こんなに短い休暇の間に海外旅行は不可能だ。
 3. *Sooner or later*, we'll have to buy a new car as ours is very old.
 遅かれ早かれ, 私たちの車はとても古いので新車を買わなければならないだろう。
 4. *All at once* the sky became dark and it started to rain.
 突然, 空が暗くなって雨が降り出した。
1. from now on 「今後は, これからは」 2. out of the question 「不可能で, 問題にならない」 = impossible 3. sooner or later 「遅かれ早かれ」 cf. more or less 「多かれ少なかれ, およそ」 4. all at once 「突然」 = all of a sudden / suddenly

FURTHER

C

1. ② I met my teacher (*by*) *chance* at the station. (私は駅で偶然先生に会った)
 by chance 「偶然に」 (= by accident) cf. I happened to meet my teacher at the station. ⇨ 21章 B-4
2. ③ He keeps himself *in good (shape)* by going jogging every day.
 in (good) shape 「体調が良くて」 ⇨ out of shape 「体調が悪くて」 ① decision 「決定」
 (彼は毎日ジョギングに行つて体調を保っている) ② action 「行動」 ④ manner 「方法」
3. ① People didn't like my idea. *In (response)* to their comments, I decided to *make a change*.
 in response to ~ 「~に応じて, 答えて」 comment 「意見, コメント」 make a change 「変更する」
 (人々は私の考えを気に入らなかつた。彼らの意見に応じて, 私は変更することにした)
 ② in contrast to ~ 「~と比べて, 対照的に」 ③ likeness 「似ていること」
4. ① This is a good report, (*apart from*) this mistake.
 apart from ~ 「~を除いては, ~から離れて」 ② far from ~ 「~からほど遠い, 決して~でない」
 (この間違いを除いては, これはよくできた報告書だ) ⇨ 19章 B-2
5. ③ What kind of music do you like *in (particular)*? (どんな音楽が特にお好きですか)
 in particular 「特に, とりわけ」 (= particularly) ① especially 「特に」 ② specially 「特別に」
6. ④ We didn't buy anything because we *were (short)* of money.
 be short of ~ 「~が不足している」 cf. run short of ~ 「~が不足する, なくなりかける」
 (私たちはお金が足りなかつたので何も買わなかつた)
7. ① Keiko and Jane *have something (in common)*; they both like reading novels.
 have ~ in common 「~を共通して持つ」
 (ケイコとジェーンには共通点があります。2人とも小説を読むことが好きです)
8. ④ You should ask Mr. Tompson about this project. He is *in (charge)* of it.
 in charge of ~ 「~の責任者で, ~の世話をして, ~を担当して」
 (この事業計画についてならトンプソン氏に尋ねたほうがいい。彼が責任者ですから)
9. ① It is (*up*) to you to bring the team a victory.
 It = to bring ~ victory be up to ~ 「~に責任がかかっている, ~次第である」
 (チームに勝利をもたらすのは君の責任だ)
10. ② He was (*absorbed*) *in* a book and didn't seem to hear me.
 be absorbed in ~ 「~に没頭している, 夢中である」 ③ estimate 「見積もる」 ④ obtain 「入手する」
 (彼は本に没頭していて, 私の言うことが聞こえていないようだった)
11. ④ The dam was completed *at the (cost)* of many lives.
 at the cost of ~ 「~を犠牲にして, ~という犠牲を払って」 (= at the expense of ~)
 (そのダムは多くの人の命を犠牲にして完成した)

D

1. ④ Can you tell me if the plane will leave *on time* (= *on schedule*)?
 on time 95 (= on schedule 「予定通りに」) ① after all 「結局は」 ② shortly 「間もなく」
 (その飛行機が時間通りに出発するかどうかわかりますか)
2. ② I tried to *persuade* my parents, but it was *in vain* (= *of no use*).
 persuade 「説得する」 in vain 「むだに, むなしく」 of no use 「役に立たない」 ⇨ 29章 B-12
 (私は両親を説得しようとしたがむだだった) ① at best 「せいぜい」 ④ with ease 「簡単に」 (= easily)
3. ④ She *made up* a story *on the spot* (= *promptly*).
 make up 「でっちあげる」 on the spot 「即座に, その場で」 (= promptly)
 (彼女は即座に話をでっちあげた) ② gradually 「だんだんと」
4. ④ These pictures show how to warm up *prior to* (= *before*) *performing stretches*.
 prior to ~ 「~に先立って」 perform 「行う」 stretch 「ストレッチ」
 (これらの絵(写真)はストレッチを行う前のウォーミングアップのやり方を示しています)